

中央日報

地址南京珍珠橋電報掛號一一三五

電話 經理部 一八六九 編輯部 一九〇五

今日提要

- ▲國府委員商定接收濟南辦法
- ▲撤銷領判權照會已送出
- ▲孫科向中政會提議反對各國撤廢對華軍火協定
- ▲葉楚傖調查滬商會關門事件已

畢今日返京  
▲芳澤定明晚來京  
▲嘉興中國銀行被  
四萬  
▲宋子文今日返京

昨日國府委員會商

通籌接收濟青新計劃

濟南博山歸陳部接

范熙績部在蚌卽北運

（本報特訊）國委員，以魯省府主席，率部離泰，地方防務空虚，省政停頓，情勢岌岌，特於昨日下午，中央常會終了時，即在中央黨部，舉行談話會，討論此項問題，計到胡漢民，戴季陶，孫科，何應欽，陳果夫，古應芬等六人，首由古文官長報告孫氏談來電，顧各人先後發表意見，結果，決定數項辦法如下：

（一）電請蔣主席即日返京，（二）另派部隊接收膠濟線博山至濟南之一段，（三）因兵隊調動關係，令外部通知日方，延緩接防，（四）請何參謀總長，先調附近駐兵至泰安一帶駐防，以維治安。

軍訊，膠濟路濟南至博山一段，改派陳誠元部范師接防，方振武部整備營備陳部，政府明令日內即下，接防仍擬趕於五二前辦完。

范範繼部四六師一百三十八旅，第二七五及二七六兩團，二十九日下午四時，由浦口分乘四列車開蚌，待命北上，一百三十六旅定於三十日北上。

范範繼本人，昨日六時搭津浦快車回蚌，昨備鐵達車八輛，預備裝運該部隊之炸藥。

岳城鐵部二團，在黨家莊等處剿匪，倘泰安空虚，或常開往泰安。

# 撤銷領判權照會送出

分致英、美、法、荷等六國

甯漢案二日在京換文

外長昨向记者之談話

▲本社二十九日上海專電 王正廷，鑒二十九日下午二時向報界報告，(一)撤消領刊權照會，甫由京寄出，分致英美法荷挪威巴西六國，此六國均係保護條約未滿期者，意曰葡丹德比西等國，舊約已滿期，瑞典約亦即將滿期約者，僅英約之故，須以照會通知者，僅英約之故，須以照會通知者，僅英約之美等六國，此項照會，定佳(九日)發表，(二)中日訂約照會定案(一日)在京滬平及東京同時發表，芳澤(一日)晚赴京，冬(二日)雷漢溪正式換文，並協商訂約。

時人行踪

▲政試院長戴季陶，前因私事，赴滬料理，已於昨早返京  
▲教育部長蔣夢麟，昨晨由滬返京，  
▲振委會主席許世英，日前來京公幹，昨晚又返滬，  
▲首都市長劉紀文，昨早七

▲交通部政司長莊智煥，前  
晚返京，昨晨返京，  
▲兵工署副署長徐廷瑗，前  
接馮玉祥電召囑其赴滬開辦理  
某事，徐於前日向陳儀請假赴  
滬。

見德使，午訪芳澤，并賀日皇天長節，葉楚傖王正廷夜車返京。

▲王正廷昨晚來  
▲在滬見日德兩使  
▲本社二十九日上海專電

財政部長宋子文赴漢，整理鄂省財政，已告就緒，昨電該部，謂已離漢，仍乘揚子艦返京，三十日准可到京云，

國民政府命令

The Central Daily News  
 號八十五百三第  
 分一洋舊錢三日今  
 囑這理總

現在革命尚未成功，凡我同志，務須依照余所著建國方略，建國大綱，三民主義，及第一次全國代表大會宣言，繼續努力，以求貫徹！最近近張勳，國民會議，及廢除不平等條約，尤須于最短期間，促其實現！是所至囑！

余致力國民革命，凡四十年，其目的在求中國之自由平等。積四十年之經驗，深知欲達到此目的，必須喚起民眾，及聯合世界上以平等待我之民族，共同奮鬥！

孫哲生之談話

反對廢軍火協定  
對孫良誠事觀察

（本報特訊）：昨晚本報記者訪孫科氏，詢平便間向我外部聲明撤廢一九一九年各國所簽禁運軍火入華協定意見，據該協定雖云，禁止各國軍火入華，但事實上軍火入境如故，蓋出售軍火利益頗豐，可造成中國不斷的內亂，外人自可坐收漁利，此次意欲將此文之協定而廢棄，是欲使各該國軍火得一公開銷售機會，始無將中國統一初成，反動勢力，時思蠢動，不能讓各國軍火自由運售，而政府建設方殷，亦難餘資購此不急之需，我方對外國爲片面利益而撤廢禁運軍火協定，自不能輕予同意，擬本此意即向中央政治會議建議，又談孫良誠辭職事，謂孫良誠不遵中央命令，接防濟南，擅自率部離職，不知有中央，祇知有個人，遺笑中外，目下軍事善後，正由中央參謀部長，另調附近駐軍填防，魯省政府事實亦全部解體，侯蔣主席回京，即將討論處分孫等，及改組魯省府問題。

芳澤公使明晚來京

▲王正廷今日先回京

昨據駐京日領岡本語記者，日使芳澤准一日晚由滬來京，在京至多停留兩日，完成甯案漢案解決之手續，即行返滬回國，另聞王正廷確定今日（三十日）先行返京，候芳澤到京簽字寧案漢案文件云。

何鍵昨出發督師

所部令集中

▲中央社長沙二十九日電 何鍵儉(二十八)昨在省府宴別，賀耀組，葉開鑫，許克祥及來賓等(二十九)午專車赴株，轉輪往衡布置，及再赴前方。湘政務由民廳曹伯聞代折代行，吳尚宥(二十六)赴來陽，令金部陷(三十)前集中甯遠。

別墅牌香烟

何以  
受人熱烈  
歡迎

優美的緣故  
當然是品質



海上  
鑫昌橡皮五金公司遷移通告

[illegible]

**定價目**

本國日本朝鮮每月一元三個月二元五角六個月四元八角全年九元新  
 蒙古西藏等地每月一元六角三個月三元八角六個月七元七角全年十一  
 元五角歐美各國每月二元三角三個月六元一角六個月九元九角全年十一  
 元五角(以上價目郵票均係在內)(郵票訂報概作九折計算)

**廣告刊例**

特等排新聞欄廿七字一行五行起碼每日每行四角五分  
 等詳前二行起碼每日每行一元四角普通三行起碼每日每  
 行八角短行及小組五十字起碼每日每字洋三分

首都建設委員會電燈廠註冊 地址本京城內

**華豐電料五金行**

花工料式  
 裝用  
 價目  
**最**  
 美堅固  
 麗備  
 宜

府東街中市一六五號 電話七九五號

可算首都頂  
 完工的電  
 所聘技師  
 富有經驗  
 工裝作無  
 虞訂約日  
 價目新交  
 目克己



司公草烟東大國中

本會自被上海總商會馮少山石芝坤趙晉卿林康侯等封鎖大門勾結捕房拒絕本會工作人員進內辦公所有重要文卷均被封鎖會務無從進行茲爲處理緊要事務起見暫假北河南路第三區黨部爲辦公處特此公告

上海特別  
國貨  
求女  
國貨  
育  
忠告  
商界  
啟事

本會爲向上海總商會借用空屋辦公竟被馮少山石芝坤趙晉卿林康侯等勾結捕房封鎖會所拘毆職員羣情憤激幾難遏止據聞馮少山等此項喪權辱國之兇暴行動事前未經該會執行委員會通過至於全市商民尤屬絕未聞知純係馮少山等四五私人所構成故此大案變須由馮少山趙晉卿石芝坤林康侯等負完全責任該會其他委員與會員既與本案無關亟應明白表示自動退出爲馮少山等所把持之現商會靜待解決以免同流合污之譏實爲至要

上海特別市國民救國會謹啓

寬著漢譯附載：中國國民黨駐法總支部向第三次全國代表  
黨政根本問題 程元樹 國家職權上勞動立法之學理的根據 黃霖生  
之研究(四) 莫索里尼農業全部整理計劃 丁紹結 締結二重奏(十八) 日本要求二十一條  
實著漢譯附載：中國國民黨駐法總支部向第三次全國代表 大會報告歐洲黨務 菊池  
零售每

上海法界界務處第二十四號  
爲佈告事查法界訓練所學員入所試驗定於本年五月十日舉行業經布告在案茲假定本京成賢街中央大學南樓場內爲試驗場所屆期舉行甄錄試驗應試各員務於是日上午九時一一定九時起點名一攜帶筆墨及報名收據赴上開試驗場所聽候點名給卷入場切毋自誤合行布告周知此布  
中華民國十八年四月二十九日

本黨部決於四月二十六日停止辦公三十日遷移鎮江太平橋敏成學校舊址恐未週知特此通告

部特准專賣品黨可自產自銷發售

此次由公安局車隊，先裝藏歌一曲贈一片，後奏軍樂全盤發行，每張祇收銀一元四角，外埠函購另加郵費陸角，發行所：上海南京路中二八八號中國晚報館營業部南京特約代售所：城內花牌樓楊公井民智書局

上海中山留聲製造廠謹啓

獨聞，受唱時，國立音樂院主任，友聲楊先生致函歡迎，並指：「人先歌一調，李思科先生生繼之，成輩唱黑歌一首，」後由蕭女士奉，請該院全體，中央審核特准專賣，以利宣傳，中國國民黨黨歌話畫一張，已經中央審核特准專賣，以利宣傳。

生合唱，又感  
傳，爲普及起見

## ◀ 場影電的模規大前空都首

院戲大民國

籌備竣事開映在即

戲院在什麼地方？

答 花牌樓楊公井那大洋房子就

是

問 有電話麼？

答有，電話九一九號

工界同胞  
跣足勞動 偶或立足不慎 致受

尖銳物刺傷 以至失工廢時 危險何極 本廠

特製之振武靴 膠底布面 量鬆質堅

不虞水濕 不避塗沙 工界同胞 可

何

如採用此

## 靴工作

舒暢 立足穩健

自無一切危險 此鞞與

日人所製烏布靴 形式略相髣

鬚而精緻過之價格亦較廉宜樂用國貨者幸毋勿焉

新加坡陳嘉庚公司製造廠啓  
南京分行  
電話一四一五號



鐘標振武靴



標商冊註















南京棉鞋  
營十二號

### 長安醫院

優待——送診三週施種牛痘不取分文  
花柳科產婦科小兒科眼科耳鼻喉科  
下午六時至九時診金——初診五角復診三角貧家酌免  
自上午九時至下午六時病室——頭等每日三元二等二元三等一元  
各項手術注射及各種檢查另計  
開辦四月六號 醫師——醫學士邵伯藩梁俊哲岳憲章

南京唱經樓西街

### 中南醫院

(專治) 內外科 花柳科 產婦科 眼科 (病房)  
頭等每日三元 二等每日二元 門診 上午九時至下午五時  
(出診) 下午二時至五時  
電話 六〇六

成賢街

### 東亞醫院

附設電療院  
診時 上午九時至下午七時 專治內科外科皮膚科花柳  
病科產婦人科診金 初診一元再診五角  
社址 成賢街五十五號 醫師 日本醫學士 李景銘 王一清

### 城南醫院

日本九州帝國大學畢業 前南京  
市立鼓樓醫院內外科花柳科醫士  
本院另聘助產女士專任接  
產病室分頭等二等三等  
地址 夫子廟姚家巷北金陵  
大戲院隔壁電話一七四九

### 濟生療養院

門診 上午九時至十二時 專治貧民治癒後送藥費  
有工人人工太陽毒瘡等症每日大洋一元五角  
久病不愈者每日大洋二元五角  
地址 鼓樓醫院內 電話 五七五

### 國民醫院

醫師 吳芝眉 東首 八〇八  
地址 四馬路 電話 八〇八  
介紹 趙文張之江 葉榮倫 劉漢忱  
立有濟生醫院主任等職  
民受惠者甚多 未知特再介紹

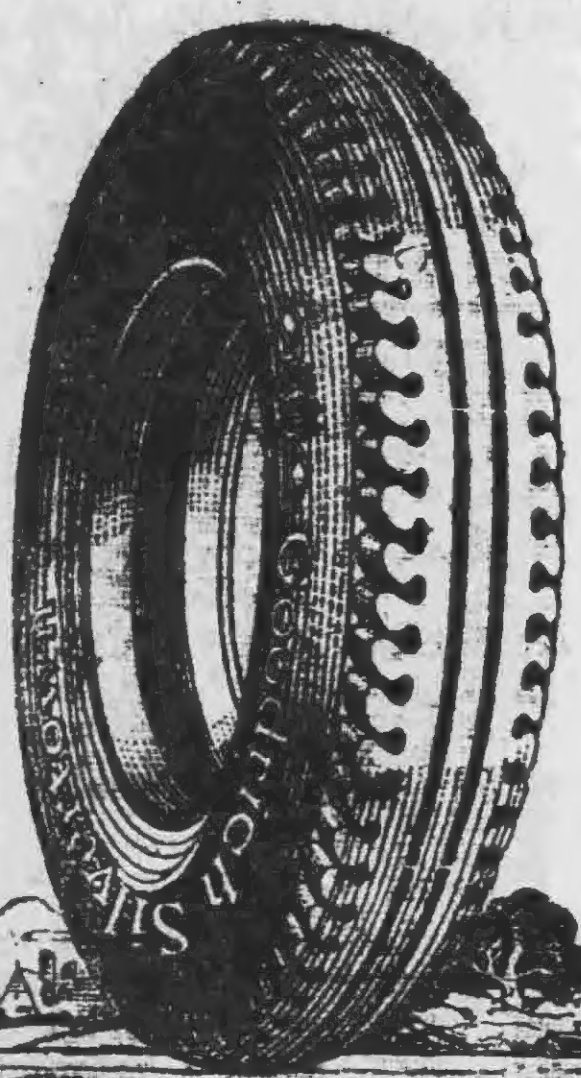
### 南京上海商業儲蓄銀行廣告

本行現與國外各大埠銀行約定直接出立美金 金鎊 法郎 馬克及其他各國貨幣匯票 諸君嗣後如須購買外國匯票及其他國外匯兌事宜本行均可直接辦理當時結價以求便利如荷賜顧竭誠歡迎

### 南京一新染織廠廣告

染織廠 營業 開始 廣告  
地址 中正路 電話 八一九  
染織廠 營業 開始 廣告  
染織廠 營業 開始 廣告

### 古德立汽車胎



## Goodrich Silvertowns

美國製造  
古德立汽車胎  
最堅固 最耐用  
最經濟 最合算  
汽車胎 推為第一  
南京獨家經理 同昌車行  
電話 三八七號

# 薛仁貴



薛仁貴大將乃保國英雄也  
薛仁貴香煙氣味芬芳  
如美人之可愛  
英雄美人得一已足  
今兩者相兼其受人之  
歡迎也宜矣

品出司公菸草煙南中

## 中國華東煙公司

金銀 外溢 計萬千 挽回有望 賴此香煙 諸君提倡 勿遲延













# ▲昨送立法院審議

根據三民主義。以研究  
高深學術，養成學者之  
專門人才，謀新中國之  
建設為宗旨。第二條，國  
需要情形擬定設立之。第三條，  
由省府設置設立之。為省立大  
學，由特別市政府設置為市  
立大學，由私人或私人設立  
者為私立大學；省立市立私立  
大學之設立變更及停辦，須經  
省府核准。第四條，大學應  
長交議事項。第十七條，評議  
會得設各種委員會。第十八條  
，獨立學院教授會議，以該  
院教授副教授兼教授所選出之  
代表若干人，及院長系主任相  
組織之，院長為主席，其職權  
詳議相當。第十九條，大學各  
系各該教授授，以各該系教授  
副教授兼教授及主任組織之，  
主任為主席。第二十條，大學  
各項職員及事務員，由校長任  
用之。第二十一條，大學區大  
學之組織另以條例定之。第二  
十二條，大學或獨立適用之  
院除適用本條例外，須遵照  
大學規程辦理，其私立者並須  
遵照私立學校規程辦理，前項  
規程由教育部以部令定之。第  
二十八條，本條例公布之日  
施行。

(未完)

學實用科畢業生已達三千人

學院者，始得稱大學，  
備設一院或兩院以上而  
不合上項條例者，仍稱  
學院，學院兩字上得不  
用民法監等字，而冠以  
地名人名，第六條大學  
院得分科名義。第七條  
各學院得附設專修科。第八條  
大學院得附設研究院。第九條  
大學設校長一人，綜理校務，  
學務校長一人，綜理學務，  
自去去年十一月教部由大學  
院改組以來，爲時不過半年，全  
國各校，自該部頒下留學計畫  
赴東西各國讀書者，約計達  
五千人左右，而以赴日本者爲  
最多，約佔全數五分之一。  
所習科目，則以工程  
農礦等實用科學爲多，  
約佔全數三分之二，其  
餘則爲文法三分之一。

諸民誼提倡踢毽子

院議決發交教育外

主持各該院之事務與教務，並由該院長聘任之，其獨立學院之院長，國立者由教育部任命之，有私立者由省府或特別市府咨請教育部任命之。第十

擬僱主任行轅，並聘教務長協同，因該校長羅家倫，已於昨日來京，以便出席說明，又清華董事會人選，聞有局部更動云。

內政部直轄專高學校第十三班畢業學員，由部分發各省任用，其分發地點，連遠省者，則分發本籍，其餘以該學校呈請為標準，至內地畢業發各學員，則按照榜次分發於各

▲男生須用領章  
▲女生須用禁

分發四川省爲陳公慶三員

團體或個人競賽，

及之，深望各校注意提倡，至於劇烈運動，少數人或壯學生適用，小學校絕對不適，又鄙人希望于運動界者，一、體育教員注意學生個人體之強弱，施以適當之運動。

表演高尚游藝，以時間分兩台舉行，俱能各盡其長。

長，會場秩序，由上海學院才中學三民學院童子軍維持並發行會場特刊數千冊，一計散會，晚間各校代表在鴻

昨日預賽

今日決賽

南京中央大學區立實驗學  
於四月二十九三十兩日，  
中大操場，舉行春季運動會  
二十九日下午二時起，開始  
賽，與賽者有中學一年級及  
學部中高級男女學生一百七  
餘人，由教職員公會推教師  
為評批員。運動項目分田  
賽二類。經賽為有三十米，  
一百米，二百米，四百米，

成績頗佳。各項選手，上午決賽。會場秩序，中

該校黨童子軍負責維持，并聘大學體育教師金兆均等五人爲評判員。運動會獎品，置備完竣後，將於下星期全體行紀今週時發結，此次運動會經費共爲六十元云。

張遼寧省爲鐘繼興等五員

分發黑龍江省爲于海東等三員，分發廣西省爲王奇珍一員，分發山西省爲王文波一員，分發山西省爲汪文泰一員，分發安徽省爲葉仁祺等三員，分發山東省爲劉佐勛等四員，發察省爲葉承嗣一員，分發南省爲史大宇等二員，分發河南省爲梅士珍一員，分發江省爲周率修等三員，分發江

卷之四

內政部

▲批示▲呈一件警字第  
四號原具呈人浦城鄧機爲  
叛國威聲嚇詐巨款懇乞拘  
法懲辦以儆效尤由(原批)  
查視于蘭吳鼎年叛變一案

派員澈查在案茲據呈同

應遵呈該管政府彙案核辦  
程序仰卽知照此批▲呈一  
字第四三五號具呈人程何  
錄呈院批請求調卷查核救  
法啓封由（原批）呈悉查

六號具呈人安徽益華鐵

張福興  
精製  
圖章一項  
所用材料均  
取用上等

供各界之需  
宜各學校

者爲優待  
但至少須在  
價各界倘欲  
珠橋中央日報

却

CHINESE OPTICAL COM

益精

OPTOMETRISTS & OPTICIAN

驗光 品質 精上 精南 精合

張福興  
精製各樣皮圖章

圖章一項為各界日用必須之物惟其  
圖章一項為各界日用必須之物惟其  
軟實耐用則能持久不變其質則在  
年數十年之久其質則在  
糊塗之輩則能持久不變其質則在  
水年數十年之久其質則在  
供各十種之製成其工價久燦化後  
宜各十種之製成其工價久燦化後  
者為優學如校有工購大較木刻之  
但須在學界起見每名計洋八  
價至少須在學界起見每名計洋八  
珠橋中央倘欲訂收發者請移玉至  
報社購起見每名計洋八  
珍原分

公 佈 欄

內政部

○批示 ○呈一件 警字第四三四號原具呈人浦塘鄉總機爲假借叛亂威聲嚇詐巨款懇乞拘案按法懲辦以儆效尤由(原批)呈悉查祝于閏吳鼎年叛變一案迭據各方電呈請求剿辦到部當經據情咨行福建省政府查核辦理各在案嗣准省署略開已迭令民政廳派員澈查在案茲據呈同前情應逕呈該管政府彙案核辦以符程序仰即知照此批 ○呈一件 警字第四三四號具呈人程何氏爲錄呈院批(原批)呈悉該機濟法駁封由(原批)呈悉查該機子程肇述經本令通緝前已批示在案所請調卷查核核救濟之處礙難照准此批 ○呈一件 警字第四三六號具呈人安徽益華鐵礦公司股東王孝起等爲安徽省政府

地方法院

擅奪鐵產侵害股權舉理由將安徽省政府原有處分一律銷由(原批)呈悉已據情令國民政府核示矣俟奉指令後行轉飭知照可也此批

○民事判決 ○一件 梁鍾奎梁鍾元等取魚塢原涉訟一案(主文)原取於塘內取魚不得阻撓被告應將已填塞之廁洞復原狀並賠償被告自損一件(主文)與金陳氏等賠賠訟一案(主文)准金義義陳氏離婚訴訟費用由被告金氏負擔 ○一件楊陳氏與楊永義上訴一案(主文)上訴斥第二審訟費由上訴人負擔李水源與王德全同作原狀及害賠償涉訟一案(主文)原之訴駁斥訟費由原告負擔


梅毒！若不澈底除根，  
餘毒潛伏血液之中，  
幸而生兒育女，  
難保不傳染先天梅毒，  
或未產而爛死腹中，  
或產出而四肢傷殘，  
將來父傳其子，子傳其孫，  
竟以梅毒傳家，苦慘萬分，

能根本消滅梅毒，  
服後殺絕血中梅毒菌，  
隨服隨愈，終身不發，  
照常生育，藥力如電，

●每瓶二元 每打念元

上海四馬路五洲藥房總發行  
南京大街五洲藥房分發行

各大藥房均有出售



梅毒傳家

月斷癮  
試即知  
下決心  
定成功  
刀兩段  
世快活

美國政府註冊，威利博士發明，  
中國海關化驗，證明王道無毒，  
大包一元六角，小包每包四角，  
外埠函購。寄費免收。


招請各埠經理。章程函索即寄。  
上海四川路香港路口二二五號

美國美糖威利公司發行

君！已飽受鴉片之害  
吃烟而傾家蕩產者  
君亦屢見不鮮  
現在政府厲行禁烟  
乘此絕妙良機  
君宜立下決心，從速戒  
與鴉片刀兩段

**威利糖絲**

是無毒質的戒烟品  
君如服此糖絲，舒服異  
可以照常辦公，一月斷  
使君脫離苦海而登天堂





北平分莊  
萬順參茸莊

本莊開辦北平歷年專營參茸燕桂並包銷美國紐約西洋參價特廉客屬批發零分設莊於各大行宮地甚工緻正式開幕便利主顧起見按金銀市價通用國庫券並收買各種公債茲將各稱參茸每兩九藥每粒各種膠每斤價目列後

吉林野山人參七十元 吉林移山人參十五元八角三元 美國西洋參五元三元五角一元八角 一元五角 高麗人參十二元八角五元三元一元 加補沉香十元四元 蛟紋貫桂二十元十元五元 關東鹿茸五十元三十元十六元十四元 山東阿膠十二元八角六元四元二元 龜鹿二仙膠六元四角 鹿角膠三元二角 西藏紅花六元 金老鼠屎一元 太谷龜齡集十二元 補子三腎丸三角 名目繁多未及詳述代售北平狗皮膏及馳名九散膏丹營業部暫置

花牌樓中華旅社先行交易

電話一三三三

著名

鹿烏鷄白鳳丸 雙料每瓶九元五角  
胎兒回生再造丸 雙料每瓶九元五角  
參人海狗腎精片 每瓶一元  
神土木人參汁 每打三十元  
鹿狗腎大補丸 每瓶一元  
鹿尾男強種精補精 每打二元  
每打念元

總發行所上海河南路四百三十三號

著名目繁衆  
不能盡錄

**冠生園食品公司**  
總店上海南京路  
支店河南路 分店九畝地

花柳病一門，外發者如梅毒魚口橫痃下疳，內攻者如遍體癰瘡，筋骨痠痛，內攻外爛，若不早治，恐有生命之憂，且能遺禍無窮，

內服六零六聖藥

能搜滅毒菌，肅清蘊毒，

外搽六零六藥膏

能拔抽腐穢，長生新肌，二藥內外兼治，內毒既清，外爛亦愈，永不復發，

患者請速試之，

價目

內服六零六聖藥 每瓶洋一元七角半  
外搽六零六藥膏 每盒一元 棧盒二角

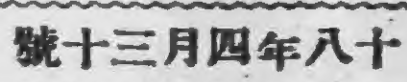
[illegible][illegible][illegible]

上海圖書館









秋  
酒

2. 內質 結構深邃，或感情豐富，  
形式 結構靈巧，或文情秀麗。

倘若一篇文章，於上列的兩條件一個也不適合，有具有，那末，這便是一個世上劣質物，還是請他消除的好，因為牠既不能引起閱者底熱情，又不能引起閱者底美談，除非這不是一篇文藝作品，倘若是一

中央日報 副刊

## 楊晉豪

一片漠漠的碧藍，籠罩着周圍，整個兒的世界，都浸沒在沉寂之中。

在折張廣汎的冰牀上，橫臥着一個赤裸裸的女郎，她大概是方纔蘇醒轉來的，張着酸醜的兩眼，左臂彎支撐着牀褥，右手攔在左臂上。她向四周圍凝視了一回，便用她地手兒撫了撫睡眼，站了起來，舞着似地輕快地跑到睡在她左旁的那個女郎的眼前。

她名叫「生命」，她左旁的那個女郎是「幽靜」。

幽靜正睡得蘇蘇地，她底面上現着輕微的笑痕，似乎她是一切事情都不必幹的，一切思慮都不飛上來的；只是舒適地睡臥着。

生命把她輕輕地推醒了。她便閒雅地翻了一回身，細細的眼睛向生命望了一下，但立即便又合上了。

「靜姊，我睡厭啦，我要到外面去逛逛。」生命說。

「睡着，這樣不是很不適宜麼？」

「可是睡得太久了，一些興趣也沒有！」

楊晉豪

## 楊晉豪

又和諧地發出射擊來了。

「但，我希望外面紅紅綠綠地，真覺得美呢。」

「哦！待你出去了，纔曉得牠醜哩！」

「我，我真羨慕外面呢。」

「睡在這兒是最幸福的。」

「我，我一定要到外面去逛逛，這裏太枯燥了。」

「不要響，睡罷。」

「我一定要去……」

可是，幽靜又已睡着了。胸口一起一伏，好像是很愉悅似地；微微的發抖，又描在她底臉容上了。」

「靜靜！我去了，再會！」

幽靜只聽得蘇蘇地，沒有回答她。

「外面的世界，那是何等幸福呵！那紅的一定是愛之花，那白的一定是善之衣；那隱約的聲音一定是美的歌謠，那渺茫的影子一定是歡樂的舞蹈……」

這樣自言自語着時，她就快活得笑起來了。于是她就雕刻了幽靜跳躍着她底肥嫩的小足，向前跑去了。

1

她正在驚駭的時候，「勢利」却張着她們底迷惑的媚眼，在她底面前現了出來。

「這二位很使人沉醉呵！」她歡呼起來。

但當她正想趨上去接近她們時，她們却都隱沒了。

而在她記憶她們的時候，她們又把妖豔的眼珠顯出來了。

這時，可怕的「爭執」拔着他底長足跑來了。他底背後，跟着一個兇狠於殘忍。」

他們跑到了生命的跟前時，就吮吮着大聲喊道：「這勢利是我底東西，你搶去麼？」

「然而我先發見她們的，」她詫異地說。

「胡說！」

於是殘忍跑上來舉起了他底粗劣的黑掌，向她底額上重重地批了兩下，把她打倒了。

她底嫩嫩的皮膚，受不起這重重的打擊；於是她坐在地上哭了。

爭執和殘忍抱着了勢利走了之後，「痛苦」和「悲哀」偷偷掩掩地走上來，輕拍着她說道：「小姐，你走上前來，命運當然要和我们差不多的。」

1

於是生命就煙上去在仙底煙上親了一下。

『我』名字叫做的，『煩悶』，他說，『誰在這裏走過，誰是愛和我接一個吻。』

『但你爲什麼愁眉不展地呢？』

『我常有不如意呵。』

『有什麼不如意呢？』

『這裏是充滿着不如意的呵！』

真的，她想起了這樣途的難行，她也覺得不如意了。

『你早些停下來吧。』煩悶突然地說。

『我要進前去找尋偉大的幸福呢。』

『可是你可以猜測到前途一定是不幸的。』

於是，她就暫止停下來了。

這樣，『彷徨』發慢慢地隨着方步趨上來，面上罩着一層灰色，向生命點了點頭兒，說道：『你到底也做了我底伴侶了。』

『呵！先生！看你底心意很不安定呢。』

## 玫瑰蔭下

Catherine Y. Glen.

昨夜那紅豔的玫瑰發生，——

今天那狂暴的風潮

在驟雨中把她底花蕊吹落了；

昨夜，——可是沒有人知道的，——

我吻着你，親愛的，親愛的，

在那玫瑰蔭下！

昨夜我底愛情的願望開着花，——

今天十二月的雪片

在牠底上面深深地埋葬而冰凍着；

今天，——呵！沒有人知道的，——

我底心在破裂，親愛的，親愛的呵，

在那玫瑰蔭下！

（品玉譯）